

TABL TRAWSLEOLI		
<i>Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989</i>	<i>Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014</i>	<i>Sylw</i>
adran 17 - darparu gwasanaethau ar gyfer plant mewn angen a'u teuluoedd		Bydd diwygiadau yn Rheoliadau Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014 (Diwygiadau Canlyniadol) 2016 ("Rheoliadau 2016") yn cymryd effaith o 6 Ebrill 2016 ymlaen er mwyn addasu Deddf Plant 1989 ("Deddf 1989") fel mai dim ond i awdurdodau lleol yn Lloegr y bydd y rhwymedigaethau yn Rhan 3 o Ddeddf 1989 ac Atodlen 2 iddi yn gymwys. Mae Rheoliadau 2016 hefyd yn gwneud diwygiadau i ddarpariaethau perthnasol o fewn Deddf 1989 ac yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014 ("Deddf 2014") er mwyn sicrhau bod y darpariaethau yn Rhan 3 o Ddeddf 1989 ac Atodlen 2 iddi a'r darpariaethau cyffelyb y cyfeirir atynt isod yn Neddf 2014 yn parhau i weithredu dros y ffin.
(1)(a)	<u>adran 2(2) a (3)</u> – ystyr llesiant; <u>adran 5</u> – dyletswydd llesiant;	Nid yw'r cysyniad o "plentyn mewn angen" yn Neddf 1989 wedi ei atgynhyrchu yn Neddf 2014, sy'n mabwysiadu model "pobl" – gall plentyn fod yn berson y mae angen gofal a chymorth arno o dan Ran 4 o'r Ddeddf honno.
(1)(b)	<u>adran 6(4)(a)</u> – dyletswyddau hollgyffredinol eraill	

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
(2)	Ddim yn ofynnol oherwydd fformat gwahanol Deddf 2014	Mae'r ddarpariaeth hon yn Neddf 1989 yn cyflwyno Rhan 1 o Atodlen 2 (Darparu gwasanaethau ar gyfer teuluoedd).
(3)	<p><u>adran 21(2)</u> – dyletswydd i asesu anghenion plentyn am ofal a chymorth;</p> <p><u>adran 37(2)</u> – dyletswydd i ddiwallu anghenion gofal a chymorth plentyn;</p> <p><u>adran 38(1), (2) a (4)</u> – pŵer i ddiwallu anghenion gofal a chymorth plentyn; ac</p> <p><u>adran 34(1)(c)</u> – sut i ddiwallu anghenion</p>	<p>Mae Deddf 2014 yn cynnal y cysyniad bod ALI yn gyfrifol am blentyn “o fewn” ei ardal.</p> <p>Mae'r disgrisiwn i ddarparu gwasanaethau ar gyfer plentyn, neu rywun ac eithrio'r plentyn y mae arno anghenion am ofal a chymorth yn cael ei gynnal.</p>
(4)		<p>Nid yw'r pŵer i Weinidogion Cymru ddiwygio dyletswyddau ALI yn Rhan 1 o Atodlen 2 i Ddeddf 1989 drwy orchymyn wedi ei atgynhyrchu mewn termau.</p> <p>Mae llawer o bwerau i Weinidogion Cymru i wneud rheoliadau yn Rhannau 4 a 6 o Ddeddf 2014, a fydd yn eu galluogi i ragnodi (pan fo'n berthnasol) natur a rhychwant dyletswyddau ALI.</p> <p>Yn ychwanegol, mae pwerau yn Rhan 8 o Ddeddf 2014 i roi canllawiau ac i wneud darpariaeth ynghylch arfer gan ALI ei ddyletswyddau (perthnasol) o fewn cod ymarfer y caniateir iddo gael ei ddyroddi o</p>

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
		dan adran 145 o Ddeddf 2014.
(4A)	<p><u>adran 21(4)(b)(i)</u> – dyletswydd i asesu anghenion plentyn am ofal a chymorth;</p> <p><u>adran 6(2)(a)</u> – dyletswyddau hollgyffredinol eraill</p>	Dyletswydd i ganfod dymuniadau a theimladau plentyn.
(5)	<u>adran 16</u> – hyrwyddo mentrau cymdeithasol, mentrau cydweithredol, gwasanaethau sy'n cael eu harwain gan ddefnyddwyr a'r trydydd sector	Mae adran 16 o Ddeddf 2014 yn cynnwys dyletswydd ehangach na'r un a nodir yn Neddf 1989.
(6) – (9)	<p><u>adran 34</u> – sut i ddiwallu anghenion;</p> <p><u>adran 59</u> – pŵer i osod ffioedd;</p> <p><u>adran 60</u> – personau y caniateir i ffioedd gael eu gosod</p>	<p>Gwahaniaeth yn y ddarpariaeth gyfredol yn Neddf 1989 – dim darpariaeth yn y Deddf i alluogi gosod ffi yn uniongyrchol ar berson o dan 18 oed.</p> <p>Mae adrannau 59 – 69 wedi eu cynnwys yn Rhan 5 o Ddeddf 2014 (codi ffioedd ac asesiadau ariannol); bydd cyfeiriadau dilynol yn y tabl yn cyfeirio at yr adrannau hyn ar y cyd fel "Rhan 5 – (codi ffioedd ac</p>

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
	<p>arnynt;</p> <p><u>adran 61</u> – rheoliadau ynghylch arfer pŵer i osod ffi;</p> <p><u>adran 62</u> – rheoliadau yn datgymhwysu pŵer i osod ffi;</p> <p><u>adran 63</u> – dyletswydd i gynnal asesiad ariannol;</p> <p><u>adran 64</u> – rheoliadau am asesiadau ariannol;</p> <p><u>adran 65</u> – rheoliadau'n datgymhwysu'r ddyletswydd i gynnal asesiad ariannol;</p> <p><u>adran 66</u> – dyfarniad ynghylch gallu person i dalu ffi;</p> <p><u>adran 67</u> – dyletswydd i roi effaith i ddyfarniad i dalu ffi;</p> <p><u>adran 68</u> – cytundebau ar daliadau gohiriedig;</p> <p><u>adran 69</u> – codi ffi am wasanaethau ataliol.</p>	<p>asesiadau ariannol)".</p>

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
(10)	Heb ei hatgynhychu	Nid yw'r cysyniad o "plentyn mewn angen" yn Neddf 1989 wedi ei atgynhychu yn Neddf 2014.
(11)	<u>adran 3</u> – ystyr "oedolyn", "plentyn", "gofalwr" ac "anabl"	Nid yw'r diffiniad o "disabled" yn is-adran (11) o adran 17 o Ddeddf 1989 wedi ei atgynhychu yn Neddf 2014; yn lle hynny, mae'r diffiniad a ddefnyddir yn Neddf Cydraddoldebau 2010 wedi ei gymhwyso (yn ddarostyngedig i bŵer gwneud rheoliadau yn adran 3(6) o Ddeddf 2014 sy'n caniatáu i Weinidogion Cymru wneud addasiadau i'r diffiniad at ddibenion y Ddeddf).
(12)	Heb ei hatgynhychu.	Nid yw'r pŵer gwneud rheoliadau ar gyfer y Trysorlys yn adran 17(12) wedi ei atgynhychu yn Neddf 2014.
<p>adran 17ZA – 17ZI</p> <p>adran 17ZA –</p> <p>asesiadau o anghenion gofalwyr ifanc: Lloegr</p> <p>adran 17ZB</p> <p>asesiadau o anghenion gofalwyr ifanc: atodol</p> <p>adran 17ZC</p> <p>ystyried asesiadau o anghenion gofalwyr ifanc</p> <p>adran 17ZD</p> <p>asesiadau o anghenion</p>	Heb eu hatgynhychu	<p>Nid yw adran 17ZA – 17ZI erioed wedi bod yn gymwys o ran Cymru.</p> <p>Bydd diwygiadau yn Rheoliadau 2016 yn dileu'r cyfeiriadau at y ffaith bod yr adrannau hyn yn gymwys i Loegr yn unig.</p> <p>Y rheswm dros hyn yw y caiff Deddf 1989 ei haddasu, yn Rheoliadau 2016, fel mai dim ond i awdurdodau lleol yn Lloegr y bydd y rhwymedigaethau yn Rhan 3 o Ddeddf 1989 ac Atodlen 2 iddi yn gymwys, gan wneud y cyfyngiadau daearyddol ychwanegol yn ddianghenraid.</p> <p>Am ddarpariaeth ynghylch gofalwyr yn Neddf 2014:</p> <p>Gweler –</p> <p><u>adran 40</u> (dyletswydd i ddiwallu anghenion gofalwr sy'n oedolyn am gymorth);</p>

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
<p>gofalwyr sy'n rhieni: Lloegr</p> <p>adran 17ZE</p> <p>asesiadau o anghenion gofalwyr sy'n rhieni: atodol</p> <p>adran 17ZF</p> <p>ystyried asesiadau o anghenion gofalwyr sy'n rhieni</p> <p>adran 17ZG</p> <p>gwasanaethau adran 17: parhau â darpariaeth pan fo cynllun addysg, iechyd a gofal yn cael ei gynnal</p> <p>adran 17ZH</p> <p>gwasanaethau adran 17:</p> <p>trosglwyddo plant i ofal a chymorth oedolion</p> <p>ac</p> <p>adran 17ZI</p> <p>gwasanaethau adran 17: darparu ar ôl i gynllun addysg, iechyd a gofal beidio â chael ei gynnal mwyach</p>		<p><u>adran 41</u> (dyletswydd i ddiwallu anghenion gofalwr sy'n oedolyn am gymorth: materion atodol);</p> <p><u>adran 42</u> (dyletswydd i ddiwallu anghenion gofalwr sy'n blentyn am gymorth);</p> <p><u>adran 43</u> (dyletswydd i ddiwallu anghenion gofalwr sy'n blentyn am gymorth: materion atodol);</p> <p><u>adran 44</u> (darpariaeth atodol ynghylch y dyletswyddau i ddiwallu anghenion gofalwr), ac</p> <p><u>adran 45</u> (pŵer i ddiwallu anghenion gofalwr am gymorth).</p>

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
adran 17A – taliadau uniongyrchol		
(1)	<p><u>adran 51</u> – taliadau uniongyrchol i ddiwallu anghenion plentyn,</p> <p><u>adran 52</u> – taliadau uniongyrchol i ddiwallu anghenion gofalwr,</p> <p><u>adran 53</u> – taliadau uniongyrchol: darpariaeth bellach</p>	
(2)	<p><u>adran 51</u> – taliadau uniongyrchol i ddiwallu anghenion plentyn,</p> <p>mae is-adrannau (2) a (5) yn berthnasol, ac</p> <p><u>adran 53</u> – taliadau uniongyrchol: darpariaeth bellach.</p>	<p>Mae hawlogaeth gan ddosbarth ehangach o bersonau i gael taliadau uniongyrchol o dan y darpariaethau newydd.</p> <p>Mae plant y mae eu hoedran a'u dealltwriaeth yn ddigonol yn gallu cael taliadau uniongyrchol yn eu hawl eu hunain.</p>
(3)	<p><u>adran 53</u> – taliadau uniongyrchol: darpariaeth bellach, mae is-adrannau (1)</p>	<p>Mae adran 17A(3) o Ddeddf Plant 1989 yn gweithredu drwy gorffori'r ddarpariaeth yn adran 57(3) i (5) a (7) o Ddeddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol 2001.</p>

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
	a (2) yn arbennig o berthnasol	Noder: nid yw'r ddarpariaeth sydd wedi ei gwneud yn adran 57(7) o Ddeddf 2001 wedi ei hatgynhyrchu yn Neddf 2014 oherwydd nad yw'r gwaharddiad ar y defnydd o daliadau uniongyrchol i brynu gofal preswyl wedi ei atgynhyrchu i dderbynyddion taliadau uniongyrchol o dan Ran 4 o Ddeddf 2014.
(4)	<u>adran 53</u> – taliadau uniongyrchol: darpariaeth bellach, is-adran (7).	
(5)	<u>adran 53</u> – taliadau uniongyrchol: darpariaeth bellach, is-adrannau (7) ac (8).	Mae newidiadau wedi eu gwneud i'r darpariaethau hyn er mwyn cyfartalu safle codi / ceisio cyfraniadau ar gyfer darparu gwasanaethau / taliadau uniongyrchol. Ni chaniateir i gyfraniadau at daliad uniongyrchol gael eu ceisio bellach yn uniongyrchol oddi wrth berson o dan 18 oed.
(6)		Heb ei hatgynhyrchu.
adran 17B – talebau i bersonau a chanddynt gyfrifoldeb rhiant dros blant anabl		Nid yw'r ddarpariaeth wedi ei hatgynhyrchu yn Neddf 2014.
adran 18 –	<u>adran 15</u> – gwasanaethau	Mae is-adrannau (2) a (6) o adran 18 o Ddeddf 1989 (a oedd yn gymwys o ran

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
gofal dydd i blant cyn ysgol a phlant eraill	ataliol; <u>adran 34</u> – sut i ddiwallu anghenion	Cymru yn unig) wedi eu diddymu gydag effaith o 6 Ebrill 2016 ymlaen gan Reoliadau 2016.
adran 19 – ...		Diddymwyd Deddf 1989 gan adran 149(2) o Ddeddf Addysg 2002
adran 20 – darparu llety i blant: cyffredinol		
(1)	<u>adran 74</u> – plentyn neu berson ifanc sy'n derbyn gofal gan awdurdod lleol <u>adran 76</u> – llety i blant sydd heb rieni, neu blant sydd ar goll neu sydd wedi eu gadael etc, is-adran (1)	
(2)	<u>adran 76</u> – llety i blant sydd heb rieni, neu blant sydd ar goll neu sydd wedi eu gadael etc, is-adran (2)	
(3)	<u>adran 76</u> – llety i blant sydd heb rieni, neu blant sydd ar goll neu sydd wedi eu	

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
	gadael etc, is-adran (3)	
(4)	<u>adran 76</u> – llety i blant sydd heb rieni, neu blant sydd ar goll neu sydd wedi eu gadael etc, is-adran (1)(c)	
(5)		Nid yw'r ddarpariaeth wedi ei hatgynhyrchu yn Neddf 2014.
(6)	<u>adran 5</u> – dyletswydd llesiant; <u>adran 6</u> – dyletswyddau hollgyffredinol eraill, is-adrannau (1) a (2)	
(7)	<u>adran 76</u> – llety i blant sydd heb rieni, neu blant sydd ar goll neu sydd wedi eu gadael etc, is-adran (4)	
(8)	<u>adran 76</u> – llety i blant sydd heb rieni, neu blant sydd ar goll neu sydd wedi eu gadael etc, is-adran (5)	
(9)	<u>adran 76</u> – llety i	

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
	blant sydd heb rieni, neu blant sydd ar goll neu sydd wedi eu gadael etc, is-adran (6)	
(10)	<u>adran 76</u> – llety i blant sydd heb rieni, neu blant sydd ar goll neu sydd wedi eu gadael etc, is-adran (7)	
(11)	<u>adran 76</u> – llety i blant sydd heb rieni, neu blant sydd ar goll neu sydd wedi eu gadael etc, is-adran (8)	
adran 21 – darparu llety i blant sy'n cael eu hamddiffyn gan yr heddlu, neu sydd o dan gadwad neu ar remând, etc	<u>adran 77</u> – llety i blant sy'n cael eu hamddiffyn gan yr heddlu, neu sydd o dan gadwad neu ar remând, etc	Noder: diddymwyd adran 21(2)(c) o Ddeddf 1989 gan Ddeddf Cymorth Cyfreithiol, Dedfrydu a Chosbi Troseddwy 2012.
adran 22 – dyletswydd gyffredinol awdurdod lleol mewn perthynas â phlant sy'n derbyn gofal ganddo		
(1) a (2)	<u>adran 74</u> – plentyn neu berson ifanc sy'n derbyn gofal gan	

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
	awdurdod lleol	
(3)	<u>adran 78</u> – prif ddyletswydd awdurdod lleol mewn perthynas â phlentyn sy'n derbyn gofal, is-adran (1)	
(3A)	<u>adran 78</u> – prif ddyletswydd awdurdod lleol mewn perthynas â phlentyn sy'n derbyn gofal, is-adran (2)	
(3B) – (3C)		Heb ei hatgynhyrchu yn Neddf 2014.
(4) – (5)	<p><u>adran 6</u> – dyletswyddau hollgyffredinol eraill: cyffredinol,</p> <p>is-adrannau (1)(c), (2) a (4)(b);</p> <p><u>adran 7</u> – dyletswyddau hollgyffredinol eraill: Egwyddorion a Chonfensiwn y Cenhedloedd Unedig,</p> <p>is-adran (2);</p> <p><u>adran 78</u> – prif ddyletswydd awdurdod lleol mewn perthynas â phlentyn sy'n derbyn gofal, is-</p>	

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
	adran (3)	
(6)	<u>adran 78</u> – prif ddyletswydd awdurdod lleol mewn perthynas â phlentyn sy'n derbyn gofal, is-adran (4)	
(7) – (8)		Nid yw pwerau Gweinidogion Cymru yn adran 22(7) ac (8) o Ddeddf 1989 wedi eu hatgynhyrchu yn Neddf 2014.
adran 22A – darparu llety i blant mewn gofal	<u>adran 79</u> – darparu llety i blant mewn gofal	
adran 22B – cynnal plant sy'n derbyn gofal	<u>adran 80</u> – cynnal plant sy'n derbyn gofal	
adran 22C – y ffyrdd y mae plant sy'n derbyn gofal i gael eu lletya a'u cynnal		
(1) – (9)	<u>adran 81</u> – y ffyrdd y mae plant sy'n derbyn gofal i'w lletya a'u cynnal, is-adrannau (1) – (9)*	* Mae is-adrannau (10) – (12) o adran 81 o Ddeddf 2014 yn ddarpariaethau newydd. Maent yn rhoi blaenoriaeth i leoliadau a fydd yn rhoi "sefydlogrwydd cynnar" i blentyn sydd i gael ei fabwysiadu –

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
		<p>caniateir lleoliadau gyda darpar rieni sy'n mabwysiadu y mae'r plentyn wedi ei baru â hwy ar ôl i benderfyniad gael ei wneud bod y plentyn i gael ei fabwysiadu ond cyn i orchymyn lleoli gael ei wneud.</p> <p>Gweler hefyd reoliad 5 o Reoliadau Cynllunio Gofal, Lleoli ac Adolygu Achosion (Cymru) 2015 (O.S. 2015/1818 (Cy. 261).</p>
(10)	<p><u>adran 81</u> – y ffyrdd y mae plant sy'n derbyn gofal i'w lletya a'u cynnal,</p> <p>is-adran (13)</p>	
(11)	<p><u>adran 87</u> – rheoliadau ynghylch plant sy'n derbyn gofal</p>	
(12)	<p><u>adran 197</u> – dehongli cyffredinol a mynegai o ymadroddion a ddiffiniwyd, am ddiffiniad o "rhiant maeth awdurdod lleol";</p> <p><u>adran 87</u> – rheoliadau ynghylch plant sy'n derbyn gofal</p> <p><u>adran 93</u> – rheoliadau sy'n darparu ar gyfer cymeradwyo rhieni maeth awdurdod lleol</p>	

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
adran 22D – adolygu achos plentyn cyn gwneud trefniadau amgen o ran llety	adran 82 – adolygu achos plentyn cyn gwneud trefniadau amgen o ran llety	
adran 22E – cartrefi plant a ddarperir gan yr Awdurdod Cenedlaethol priodol*	adran 86 – cartrefi plant sy'n cael eu darparu, eu cyfarparu a'u cynnal gan Weinidogion Cymru	* Diffinnir Gweinidogion Cymru fel yr “appropriate national authority” (“awdurdod cenedlaethol priodol”) o ran Cymru gan adran 30A(b) o Ddeddf 1989. Mae Rheoliadau 2016 yn diwygio'r darpariaethau perthnasol er mwyn cyfeirio at yr Ysgrifennydd Gwladol a dileu'r cyfeiriadau at yr “appropriate national authority” yn Rhan 3 o Ddeddf 1989 ac Atodlen 2 iddi.
adran 22F – rheoliadau o ran plant sy'n derbyn gofal gan awdurdodau lleol*	adran 87 – rheoliadau ynghylch plant sy'n derbyn gofal	*Mae'r adran hon o Ddeddf 1989 yn cyflwyno Rhan 2 o Atodlen 2, sy'n gwneud darpariaeth bellach ynghylch plant sy'n derbyn gofal gan awdurdodau lleol ac yn benodol o ran y rheoliadau y caniateir iddynt gael eu gwneud gan yr awdurdod priodol.
adran 22G – dyletswydd gyffredinol awdurdod lleol i sicrhau digon o lety i blant sy'n derbyn gofal	adran 75 – dyletswydd gyffredinol awdurdod lleol i sicrhau digon o lety i blant sy'n derbyn gofal	
adran 23 – darparu llety a chynhaliaeth gan awdurdod lleol ar gyfer		Rhoddwyd adran 22B – 22F yn lle adran 23 o Ddeddf 1989 (yn unol â diwygiadau sydd wedi eu gwneud gan Ddeddf Plant a Phobl Ifanc 2008).

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
plant y mae'n gofalu amdanynt		Mae'r hawliau a'r dyletswyddau yn y darpariaethau sydd wedi eu hamnewid wedi eu hatgynhyrchu yn Neddf 2014 er gwaethaf y ffaith nad oedd pob darpariaeth o'r fath wedi ei chychwyn o ran Cymru. Nid yw'r adran hon wedi ei hatgynhyrchu yn Neddf 2014.
adran 23ZA – dyletswydd awdurdod lleol i sicrhau ymweliadau a chyswllt â phlant sy'n derbyn gofal ac eraill	<u>adran 97</u> – dyletswydd awdurdod lleol i sicrhau ymweliadau a chyswllt â phlant sy'n derbyn gofal a phlant eraill	
adran 23ZB – ymwelwyr annibynnol ar gyfer plant sy'n derbyn gofal gan awdurdod lleol	<u>adran 98</u> – ymwelwyr annibynnol ar gyfer plant sy'n derbyn gofal	
adran 23A – yr awdurdod cyfrifol a phlant perthnasol		Yn Neddf 2014, mae'r cysyniad o "person ifanc categori 2" wedi ei roi yn lle'r cysyniad o "plentyn perthnasol" er bod y meini prawf cymhwyso yn aros yr un peth – gweler adran 104 o Ddeddf 2014.
(1) and (2)	<u>adran 104</u> – pobl ifanc sydd â'r hawlogaeth i gael cymorth o dan	Gweler y diffiniad o "person ifanc categori 2".

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
	adrannau 105 – 115, is-adrannau (1) a (2)	
(3) a (5)	<u>adran 104</u> – pobl ifanc sydd â'r hawlogaeth i gael cymorth o dan adrannau 105 – 115, is-adran (6)	
(4)	<u>adran 104</u> – pobl ifanc sydd â'r hawlogaeth i gael cymorth o dan adrannau 105 – 115, is-adrannau (5) a (6)	
adran 23B – swyddogaethau ychwanegol yr awdurdod cyfrifol mewn cysylltiad â phlant perthnasol		
(1)	<u>adran 105</u> – cadw mewn cysylltiad, is-adran (1)	
(2)	<u>adran 106</u> – cynghorwyr personol, is-adrannau (1), (2) a (4)	
(3)	<u>adran 107</u> – asesiadau a chynlluniau llwybr:	

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
	cyffredinol, is-adrannau (2), (3), (6) a (7)	
(4) – (7)		Nid yw'r is-adrannau hyn wedi eu hatgynhyrchu yn Neddf 2014; rhoddwyd yr adran 23CA (cynhorthwy pellach i ddilyn addysg neu hyfforddiant) a fewnosodwyd yn Neddf 1989 a diwygiadau i adran 23E (cynlluniau llwybr) o Ddeddf 1989 yn eu lle gan Ddeddf Plant a Phobl Ifanc 2008, adran 22. Mae darpariaeth gyffelyb wedi ei gwneud yn Neddf 2014.
(8)	<u>adran 109</u> – cymorth ar gyfer pobl ifanc categori 2, is-adran (1)	
(9)	<u>adran 109</u> – cymorth ar gyfer pobl ifanc categori 2, is-adran (2)	
(10)	<u>adran 109</u> – cymorth ar gyfer pobl ifanc categori 2, is-adran (3)	
(11)	<u>adran 105</u> – cadw mewn cysylltiad, is-adran (2)	
(12)	<u>adran 117</u> – codi ffi am ddarpariaeth o	Gwahaniaeth yn y ddarpariaeth yn Neddf 1989 – nid oes pŵer yn Neddf 2014 i

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
	dan adrannau 109 i 115; Rhan 5 – (codi ffioedd ac asesiadau ariannol)	alluogi gosod ffi yn uniongyrchol ar berson o dan 18 oed. Ni chaniateir i unrhyw ffi gael ei gosod am ddarparu cyngor.
(13)	<u>adran 6</u> – dyletswyddau hollgyffredinol eraill, is-adrannau (1)(c), (2)(a) a (4)(b); <u>adran 7</u> – dyletswyddau hollgyffredinol eraill: Egwyddorion a Chonfensiwn y Cenhedloedd Unedig	
adran 23C – swyddogaethau sy'n parhau mewn cysylltiad â chyn-blant perthnasol		Yn Neddf 2014, mae'r cysyniad o "person ifanc categori 3" wedi ei roi yn lle'r cysyniad o "former relevant child" er bod y meini prawf cymhwyso yn aros yr un peth – gweler adran 104 o'r Ddeddf a'r diffiniad o "person ifanc categori 3".
(1)(a) a (b)	<u>adran 104</u> – pobl ifanc sydd â'r hawlogaeth i gael cymorth o dan adrannau 105 i 115, is-adrannau (1), (2) a (5)(b); <u>adran 111</u> – dyletswyddau yn dod i ben mewn perthynas â phobl ifanc categori 3	

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
(2)(a)	<p><u>adran 105</u> – cadw mewn cysylltiad, is-adran (1);</p> <p><u>adran 111</u> – dyletswyddau yn dod i ben mewn perthynas â phobl ifanc categori 3, is-adrannau (1) a (2)(b)</p>	
(2)(b)	<p><u>adran 105</u> – cadw mewn cysylltiad, is-adran (2);</p> <p><u>adran 111</u> – dyletswyddau yn dod i ben mewn perthynas â phobl ifanc categori 3, is-adrannau (1) a (2)(b)</p>	
(3)(a)	<p><u>adran 106</u> – cynghorwyr personol, is-adrannau (1), (2) a (3)(a);</p> <p><u>adran 111</u> – dyletswyddau yn dod i ben mewn perthynas â phobl ifanc categori 3, is-adrannau (1) a</p>	

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
	(2)(b)	
(3)(b)	<p>adran 107 – asesiadau a chynlluniau llwybr: cyffredinol,</p> <p>is-adrannau (2), (3), (10) a (12);</p> <p>adran 111 – dyletswyddau yn dod i ben mewn perthynas â phobl ifanc categori 3,</p> <p>is-adrannau (1) a (2)(b)</p>	
(4)*	<p>adran 110 – cymorth ar gyfer pobl ifanc categori 3, is-adran (1);</p> <p>adran 111 – dyletswyddau yn dod i ben mewn perthynas â phobl ifanc categori 3,</p> <p>is-adrannau (1) a (2)(a)</p>	*Mae'r is-adran hon yn gweithredu drwy gorffori cyfeiriad at ddarpariaeth yn adran 24B(1) a 24B(2) o Ddeddf 1989.
(5)	<p>adran 110 – cymorth ar gyfer pobl ifanc categori 3, is-adran (4);</p> <p>adran 111 – dyletswyddau yn dod</p>	Noder: nid yw Deddf 2014 yn atgynhyrchu'r gofyniad a nodir yn adran 23C(5) o Ddeddf 1989 i ddangos "exceptional circumstances" i gymorth gael

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
	i ben mewn perthynas â phobl ifanc categori 3, is-adrannau (1) a (2)(a)	ei ddarparu ar ffurf arian parod.
(5A)	<u>adran 110</u> – cymorth ar gyfer pobl ifanc categori 3, is-adran (6); <u>adran 111</u> – dyletswyddau yn dod i ben mewn perthynas â phobl ifanc categori 3, is-adrannau (1) a (2)(a)	
(5B)	<u>adran 116</u> – darpariaeth atodol ynghylch cymorth ar gyfer pobl ifanc mewn addysg bellach neu uwch	
(5C)	<u>adran 110</u> – cymorth ar gyfer pobl ifanc categori 3, is-adran (7)	
(6) a (7)	<u>adran 111</u> – dyletswyddau yn dod i ben mewn perthynas â phobl ifanc categori 3	
(8)	<u>adran 111</u> – dyletswyddau yn dod	

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
	i ben mewn perthynas â phobl ifanc categori 3, is-adran (3)	
(9)*	<p><u>adran 110</u> – cymorth ar gyfer pobl ifanc categori 3, is-adrannau (8), (9) a (10);</p> <p><u>adran 111</u> – dyletswyddau yn dod i ben mewn perthynas â phobl ifanc categori 3, is-adrannau (1) a (2)(a)</p>	* Mae'r is-adran hon yn gweithredu drwy gorffori darpariaeth yn adran 24B(5) o Ddeddf 1989.
(10)	<p><u>adran 117</u> – codi ffi am ddarpariaeth o dan adrannau 109 i 115;</p> <p><u>Rhan 5</u> – (codi ffioedd ac asesiadau ariannol)</p>	<p>Gwahaniaeth yn y ddarpariaeth yn Neddf 1989 – dim darpariaeth yn Neddf 2014 i alluogi gosod ffi yn uniongyrchol ar berson o dan 18 oed.</p> <p>Ni chaniateir i unrhyw ffi gael ei gosod am ddarparu cyngor.</p>
adran 23CA – cynhorthwy pellach i ddilyn addysg neu hyfforddiant*		* mae rhwymedigaethau i bobl ifanc yn y ddarpariaeth hon yn Neddf 1989 (heb ddisgrifydd) wedi eu diffinio fel “pobl ifanc categori 4” yn Neddf 2014.
(1)	<u>adran 104</u> – pobl ifanc sydd â'r hawlogaeth i gael cymorth o dan	

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
	<p>adrannau 105 i 115, is-adrannau (1), (2) a (5)(b);</p> <p><u>adran 113</u> – dyletswyddau yn dod i ben mewn perthynas â phobl ifanc categori 4</p>	
(2)	<p><u>adran 106</u> – cynghorwyr personol,</p>	
(3)	<p><u>adran 107</u> – asesiadau a chynlluniau llwybr: cyffredinol, is-adrannau (4), (5), (6), (7)(b) a (13);</p> <p><u>adran 113</u> – dyletswyddau yn dod i ben mewn perthynas â phobl ifanc categori 4</p>	
(4) a (5)	<p><u>adran 112</u> – cymorth ar gyfer pobl ifanc categori 4, is-adrannau (1);</p> <p><u>adran 113</u> – dyletswyddau yn dod i ben mewn perthynas â phobl ifanc categori 4</p>	

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
(6)	<u>adran 113</u> – dyletswyddau yn dod i ben mewn perthynas â phobl ifanc categori 4	
(7)	<u>adran 113</u> – dyletswyddau yn dod i ben mewn perthynas â phobl ifanc categori 4, is-adran (2)	
(8)	<u>adran 117</u> – codi ffi am ddarpariaeth o dan adrannau 109 i 115; <u>Rhan 5</u> – (codi ffioedd ac asesiadau ariannol)	Gwahaniaeth yn y ddarpariaeth gyfredol yn Neddf 1989 – dim darpariaeth yn Neddf 2014 i alluogi gosod ffi yn uniongyrchol ar berson o dan 18 oed. Ni chaniateir i unrhyw ffi gael ei chymhwyso am ddarparu cyngor.
(9)	<u>adran 112</u> – cymorth ar gyfer pobl ifanc categori 4, is-adran (4); <u>adran 113</u> – dyletswyddau yn dod i ben mewn perthynas â phobl ifanc categori 4	
(10)	<u>adran 112</u> – cymorth ar gyfer pobl ifanc categori 4, is-adrannau (3), (4) a (5);	

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
	adran 113 – dyletswyddau yn dod i ben mewn perthynas â phobl ifanc categori 4	
(11)	adran 104 – pobl ifanc sydd â'r hawlogaeth i gael cymorth o dan adrannau 105 i 115, is-adrannau (5) a (6)	
adran 23D – cyngorwyr personol	adran 106 – cyngorwyr personol	
adran 23E – cynlluniau llwybr	adran 107 – asesiadau a chynlluniau llwybr: cyffredinol	
adran 24 – personau sy'n gymwys i gael cyngor a chynhorthwy		
(1) ac (1A)*	adran 104 – pobl ifanc sydd â'r hawlogaeth i gael cymorth o dan adrannau 105 i 115, is-adrannau (1), (2) a (5);	* Mae rhwymedigaethau i bobl ifanc yn y ddarpariaeth hon yn Neddf 1989 wedi eu hatgynhyrchu mewn cysylltiad â'r bobl ifanc hynny o fewn y diffiniad o "person ifanc categori 5" yn Neddf 2014.

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
(1) ac (1B)*	<p>adran 104 – pobl ifanc sydd â'r hawlogaeth i gael cymorth o dan adrannau 105 i 115, is-adrannau (1) - (5);</p>	<p>* Mae rhwymedigaethau i bobl ifanc yn y ddarpariaeth hon yn Neddf 1989 wedi eu hatgynhyrchu mewn cysylltiad â'r bobl ifanc hynny o fewn y diffiniad o "person ifanc categori 6" yn Neddf 2014.</p>
(2)	<p>adran 104 – pobl ifanc sydd â'r hawlogaeth i gael cymorth o dan adrannau 105 i 115, is-adran (3)</p>	
(3)	<p>adran 104 – pobl ifanc sydd â'r hawlogaeth i gael cymorth o dan adrannau 105 i 115,</p>	

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
	is-adran (4)	
(4)	<u>adran 105</u> – cadw mewn cysylltiad, is-adran (5)	
(5)(za)	<u>adran 104</u> – pobl ifanc sydd â'r hawlogaeth i gael cymorth o dan adrannau 105 i 115, is-adran (5)(c)	
(5)(a)	<u>adran 104</u> – pobl ifanc sydd â'r hawlogaeth i gael cymorth o dan adrannau 105 i 115, is-adran (5)(d)	
(5)(b)	<u>adran 104</u> – pobl ifanc sydd â'r hawlogaeth i gael cymorth o dan adrannau 105 i 115, is-adran (5)(e)	
adran 24A* – cyngor a chynhorthwy		* Mynegir cymorth o dan y ddarpariaeth hon er mwyn bod yn gymwys i bobl ifanc categori 5 a 6 yn Neddf 2014.
(1)	<u>adran 114</u> – cymorth ar gyfer pobl ifanc categori 5 a phobl	

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
	<p>ifanc a fu gynt yn bobl ifanc categori 5, is-adran (1)</p> <p><u>adran 115</u> – cymorth ar gyfer pobl ifanc categori 6 a phobl ifanc a fu gynt yn bobl ifanc categori 6, is-adran (1)</p>	
(2)	<p><u>adran 114</u> – cymorth ar gyfer pobl ifanc categori 5 a phobl ifanc a fu gynt yn bobl ifanc categori 5, is-adran (2)</p> <p><u>adran 115</u> – cymorth ar gyfer pobl ifanc categori 6 a phobl ifanc a fu gynt yn bobl ifanc categori 6, is-adran (2)(a) a (b)</p>	
(3)(a)	<p><u>adran 114</u> – cymorth ar gyfer pobl ifanc categori 5 a phobl ifanc a fu gynt yn bobl ifanc categori 5, is-adran (3);</p> <p><u>adran 115</u> – cymorth ar gyfer pobl ifanc</p>	

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
	categori 6 a phobl ifanc a fu gynt yn bobl ifanc categori 6, is-adran (3)(a)	
(3)(b)	adran 115 – cymorth ar gyfer pobl ifanc categori 6 a phobl ifanc a fu gynt yn bobl ifanc categori 6, is-adran (3)(b)	
(4)	adran 114 – cymorth ar gyfer pobl ifanc categori 5 a phobl ifanc a fu gynt yn bobl ifanc categori 5, is-adran (3); adran 115 – cymorth ar gyfer pobl ifanc categori 6 a phobl ifanc a fu gynt yn bobl ifanc categori 6, is-adran (4)	
(5)(a)	adran 114 – cymorth ar gyfer pobl ifanc categori 5 a phobl ifanc a fu gynt yn bobl ifanc categori 5, is-adran (4)(d); adran 115 – cymorth ar gyfer pobl ifanc categori 6 a phobl ifanc a fu gynt yn	

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
	bobl ifanc categori 6, is-adran 5(c)	
(5)(b)	<p><u>adran 114</u> – cymorth ar gyfer pobl ifanc categori 5 a phobl ifanc a fu gynt yn bobl ifanc categori 5, is-adran (4)(f);</p> <p><u>adran 115</u> – cymorth ar gyfer pobl ifanc categori 6 a phobl ifanc a fu gynt yn bobl ifanc categori 6, is-adran 5(d)</p>	
(6)	<p><u>adran 117</u> – codi ffi am ddarpariaeth o dan adrannau 109 i 115;</p> <p><u>Rhan 5</u> – (codi ffioedd ac asesiadau ariannol)</p>	<p>Gwahaniaeth yn y ddarpariaeth gyfredol yn Neddf 1989 – dim darpariaeth yn Neddf 2014 i alluogi gosod ffi yn uniongyrchol ar berson o dan 18 oed.</p> <p>Ni chaniateir i unrhyw ffi gael ei gosod am ddarparu cyngor.</p>
adran 24B – cyflogaeth a hyfforddiant		* Caiff cymorth a ddarperir ar hyn o bryd o dan y ddarpariaeth hon yn Neddf 1989 ei ddarparu o dan Ddeddf 2014 i bobl ifanc categori 5 ac i'r bobl ifanc categori 6 hynny sy'n bodloni'r meini prawf a nodir yn adran 104(3)(a) o Ddeddf 2014.

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
(1)	<p><u>adran 114</u> – cymorth ar gyfer pobl ifanc categori 5 a phobl ifanc a fu gynt yn bobl ifanc categori 5, is-adrannau (3) a (4)(b);</p> <p><u>adran 115</u> – cymorth ar gyfer pobl ifanc categori 6 a phobl ifanc a fu gynt yn bobl ifanc categori 6, is-adrannau (4) a (5)(b)(i)</p>	
(2) a (3)	<p><u>adran 114</u> – cymorth ar gyfer pobl ifanc categori 5 a phobl ifanc a fu gynt yn bobl ifanc categori 5, is-adrannau (4)(c) a (d) a (5);</p> <p><u>adran 115</u> – cymorth ar gyfer pobl ifanc categori 6 a phobl ifanc a fu gynt yn bobl ifanc categori 6, is-adrannau (5)(b)(ii) a (iii) a (6)</p>	
(3)	<u>adran 114</u> – cymorth ar gyfer pobl ifanc categori 5 a phobl ifanc a fu gynt yn	

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
	<p>bobl ifanc categori 5, is-adran (5);</p> <p><u>adran 115</u> – cymorth ar gyfer pobl ifanc categori 6 a phobl ifanc a fu gynt yn bobl ifanc categori 6, is-adran (6)</p>	
(4)	<p><u>adran 114</u> -</p> <p>cymorth ar gyfer pobl ifanc categori 5 a phobl ifanc a fu gynt yn bobl ifanc categori 5, is-adran (6);</p> <p><u>adran 115</u> – cymorth ar gyfer pobl ifanc categori 6 a phobl ifanc a fu gynt yn bobl ifanc categori 6, is-adran (7)</p>	
(5)	<p><u>adran 114</u> -</p> <p>argyfer pobl ifanc categori 5 a phobl ifanc a fu gynt yn bobl ifanc categori 5, is-adran (7);</p> <p><u>adran 115</u> – cymorth ar gyfer pobl ifanc categori 6 a phobl ifanc a fu gynt yn</p>	

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
	bobl ifanc categori 6, is-adran (8)	
(6)	<u>adran 116</u> – darpariaeth atodol ynghylch cymorth ar gyfer pobl ifanc mewn addysg bellach neu uwch	
adran 24C – gwybodaeth	<u>adran 118</u> – gwybodaeth	
adran 24D – sylwadau: adrannau 23A i 24B		
(1)	<u>adran 176</u> – sylwadau sy'n ymwneud â phlant a fu gynt yn derbyn gofal etc, is-adrannau (1), (2) a (5)	
(1A)	<u>adran 176</u> – sylwadau sy'n ymwneud â phlant a fu gynt yn derbyn gofal etc, is-adran (3)(b)	Mae adran 176(3)(a) o Ddeddf 2014 yn ddarpariaeth newydd, sy'n rhoi enghreifftiau pellach o sut y caniateir i'r pŵer gwneud rheoliadau o dan is-adran (1) gael ei ddefnyddio – yn yr enghraifft hon i osod gofynion ynghylch y weithdrefn y mae rhaid i'r ALI ei sefydlu ar gyfer ystyried sylwadau a chwynion.
(2)	<u>adran 176</u> – sylwadau sy'n	Mae adran 176(4)(a) yn cynnwys gofyniad newydd, sy'n ei gwneud yn ofynnol i'r ALI

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
	ymwneud â phlant a fu gynt yn derbyn gofal etc, is-adran (4)(b)	roi cyhoeddusrwydd i'w weithdrefn ar gyfer cyflwyno sylwadau a chwynion.
adran 25 – defnyddio llety i gyfyngu ar ryddid	adran 119 – defnyddio llety i gyfyngu ar ryddid	<p>Mae diwygiadau sydd wedi eu gwneud (gydag effaith o 6 Ebrill 2016 ymlaen) gan Reoliadau 2016 i adran 25 o Ddeddf 1989 ac i adran 119 o Ddeddf 2014 yn sicrhau bod awdurdodau lleol yn parhau i allu lleoli plant y maent yn gofalu amdanynt mewn llety diogel dros y ffin.</p> <p>Mae'r diwygiadau yn ei gwneud yn ofynnol i bob cais mewn perthynas â cheisiadau am lety diogel sydd wedi ei leoli yn Lloegr gael ei wneud gan awdurdodau lleol yn Lloegr <u>ac</u> yng Nghymru o dan adran 25 o Ddeddf 1989.</p> <p>Bydd pob cais mewn perthynas â cheisiadau am lety diogel sydd wedi ei leoli yng Nghymru yn cael ei wneud gan awdurdodau lleol yng Nghymru <u>ac</u> yn Lloegr o dan adran 119 o Ddeddf 2014.</p>
adran 25A – penodi swyddog adolygu annibynnol	adran 99 – penodi swyddog adolygu annibynnol	

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
adran 25B – swyddogaethau'r swyddog adolygu annibynnol	adran 100 – swyddogaethau'r swyddog adolygu annibynnol	
adran 25C – achosion a atgyfeirir	adran 101 – achosion a atgyfeirir	
adran 26 – adolygu achosion ac ymchwilio i sylwadau		
(1)	adran 102 – adolygu achosion ac ymchwilio i sylwadau, is-adran (1)	
(2)	adran 102 – adolygu achosion ac ymchwilio i sylwadau, is-adran (2)	Diddymwyd paragraff (2)(k) ac is-adrannau (2A) – (2D) o adran 26 o Ddeddf 1989 gan Ddeddf Plant a Phobl Ifanc 2008 (adran 10) a rhoddwyd y ddarpariaeth sydd wedi ei gwneud yn adran 25A, 25B a 25C o Ddeddf 1989 yn eu lle. Ni chychwynwyd y diddymu a'r amnewid o ran Cymru cyn mis Ebrill 2016. Fodd bynnag, mae'r ddarpariaeth yn adrannau 99 – 101 o Ddeddf 2014 yn atgynhyrchu'r ddarpariaeth sydd wedi ei gwneud gan adran 25A, 25B a 25C o Ddeddf 1989.
(3)	adran 174 – sylwadau sy'n ymwneud â phlant	Mae'r ddarpariaeth sydd wedi ei gwneud gan adran 174(3) o Ddeddf 2014 yn atgynhyrchu'r ddarpariaeth sydd wedi ei

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
	penodol etc, is-adrannau (1)(a) a (3)	gwneud gan adran 26(3)(a) – (e). Mae categori newydd o berson sy'n gymwys i gyflwyno sylwadau wedi ei gynnwys yn y rhestr yn adran 174(3) (ym mharagraff (e) – darpar fabwysiad y lleolir y plentyn gydag ef yn unol ag adran 81(11) o Ddeddf 2014.
(3A)	<u>adran 174</u> – sylwadau sy'n ymwneud â phlant penodol etc, is-adran (2)	Mae adran 174(2)(b) yn cynnwys “swyddogaeth gymhwysol” newydd, sy'n ymwneud â'r swyddogaethau diogelu o dan Ran 7 o Ddeddf 2014. Nid oes unrhyw ddarpariaeth gyffelyb yn Neddf 1989. Mae is-adran (2)(a) ac (c) yn atgynhyrchu'r ddarpariaeth sydd wedi ei gwneud yn adran 26(3A)(a) a (b) o Ddeddf 1989.
(3B)	<u>adran 174</u> – sylwadau sy'n ymwneud â phlant penodol etc, is-adrannau (1)(c) a (5)	
(3C)	<u>adran 174</u> – sylwadau sy'n ymwneud â phlant penodol etc, is-adrannau (1)(b) a (4)	
(4)	<u>adran 174</u> – sylwadau sy'n ymwneud â phlant penodol etc,	

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
	is-adrannau (6) ac (8)	
(4A)	<u>adran 175</u> – sylwadau sy'n ymwneud â phlant penodol etc: darpariaeth bellach, is-adran (3)	
(5)	<u>adran 174</u> – sylwadau sy'n ymwneud â phlant penodol etc, is-adran (7); <u>adran 175</u> – sylwadau sy'n ymwneud â phlant penodol etc: darpariaeth bellach, is-adran (1)	
(5A)	<u>adran 174</u> – sylwadau sy'n ymwneud â phlant penodol etc, is-adrannau (6), (7) ac (8) <u>adran 175</u> – sylwadau sy'n ymwneud â phlant penodol: darpariaeth	

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
	bellach, is-adran (1)	
(6)	<u>adran 175</u> – sylwadau sy'n ymwneud â phlant penodol: darpariaeth bellach, is-adrannau (1) a (2)	
(7)	<u>adran 175</u> – sylwadau sy'n ymwneud â phlant penodol: darpariaeth bellach, is-adrannau (4), (5) a (6)	
(8)	<u>adran 174</u> – sylwadau sy'n ymwneud â phlant penodol etc, is-adran (9)	
adran 26ZB – sylwadau: ystyriaeth bellach (Cymru)		Mae adran 177 o Ddeddf 2014 yn atgynhyrchu'r ddarpariaeth sydd wedi ei gwneud yn adran 26ZB o Ddeddf 1989 ac yn cynnwys darpariaeth newydd yn is-adran (4), sy'n caniatáu i sylw neu fater a godir mewn sylw gael ei atgyfeirio at Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru (neu at unrhyw berson neu gorff arall a ragnodir mewn rheoliadau y caiff Gweinidogion Cymru eu gwneud).
(1)	<u>adran 177</u> – rhoi ystyriaeth bellach i sylwadau, is-adran	

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
	(1)	
(2)	<u>adran 177</u> – rhoi ystyriaeth bellach i sylwadau, is-adran (2)	
(3)	<u>adran 177</u> – rhoi ystyriaeth bellach i sylwadau, is-adran (3)(a) – (c)	
(4)	<u>adran 177</u> – rhoi ystyriaeth bellach i sylwadau, is-adran (3)(d) – (f)	
adran 26A – gwasanaethau eirioli		
(1)	<u>adran 178</u> – cynhorthwy i bersonau sy'n cyflwyno sylwadau, is-adran (1)	
(2)	<u>adran 178</u> – cynhorthwy i bersonau sy'n cyflwyno sylwadau, is-adran (3)	
(2A)	<u>adran 178</u> – cynhorthwy i bersonau sy'n cyflwyno sylwadau, is-adran (2)	

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
(3)	adran 178 – cynhorthwy i bersonau sy'n cyflwyno sylwadau, is-adrannau (4) a (5)	
(4)	adran 178 – cynhorthwy i bersonau sy'n cyflwyno sylwadau, is-adran (6)	
(5)	adran 178 – cynhorthwy i bersonau sy'n cyflwyno sylwadau, is-adran (7)	
adran 27 – cydweithredu rhwng awdurdodau	<p>adran 164 – dyletswydd i gydweithredu a darparu gwybodaeth wrth arfer swyddogaethau gwasanaethau cymdeithasol, is-adrannau (1), (2) a (4);</p> <p>adran 164A – dyletswydd personau eraill i gydweithredu a darparu gwybodaeth</p>	<p>Mae'r rhwymedigaethau yn adran 164 – dyletswydd i gydweithredu a darparu gwybodaeth wrth arfer swyddogaethau gwasanaethau cymdeithasol – yn gymwys i ystod ehangach o bersonau a chyrrff nag sy'n gymwys mewn perthynas ag adran 27 o Ddeddf 1989. Mae'r adran hon yn gymwys i gydweithredu rhwng cyrrff yng Nghymru.</p> <p>Nid yw'r darpariaethau yn is-adrannau (3) a (5) – (7) o adran 164 yn atgynhyrchu'r ddarpariaeth sydd wedi ei gwneud yn adran 27 o Ddeddf 1989, maent yn rhai newydd.</p> <p>Mae Rheoliadau 2016 yn mewnosod adran newydd 164A yn Neddf 2014, sy'n gwneud darpariaeth ynghylch rhwymedigaethau awdurdodau lleol a chyrrff eraill yn Lloegr i gydweithredu yng</p>

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
		<p>ngoleuni ceisiadau a wneir gan awdurdodau lleol yng Nghymru.</p> <p>Mae'r rhwymedigaethau o dan adran 27 o Ddeddf 1989 yn parhau i fod yn gymwys i awdurdodau lleol yng Nghymru pan wneir ceisiadau i gydweithredu gan awdurdodau lleol Lloegr.</p>
<p>adran 28 – ymgyngori ag awdurdodau addysg lleol ...</p>		<p>Diddymwyd gan yr Ysgrifennydd Gwladol yng Ngorchymyn Awdurdodau Addysg Lleol ac Awdurdodau Gwasanaethau Plant (Integreiddio Swyddogaethau) 2010 (O.S. 2010/1158) yn unol â phwerau yn adrannau 162 a 181(2) o Ddeddf Addysg ac Arolygiadau 2006 gyda chydysyniad Gweinidogion Cymru.</p>
<p>adran 29 – adennill y gost o ddarparu gwasanaethau etc.</p>		
<p>(1)</p>	<p><u>adran 59</u> – pŵer i osod ffioedd;</p> <p><u>adran 60</u> – personau y caniateir i ffioedd gael eu gosod arnynt;</p> <p><u>adran 17</u> – darparu gwybodaeth, cyngor a chynhorthwy</p>	<p>Ni chaniateir i ffi gael ei gosod bellach yn uniongyrchol ar berson o dan 18 oed am wasanaethau a geir o dan Ddeddf 2014.</p> <p>Mewn achosion priodol, nid yw hyn yn rhwystro ffioedd am wasanaethau o'r fath rhag cael eu gosod ar berson a chanddo gyfrifoldeb rhiant dros blentyn o'r fath (oni bai bod y person a chanddo gyfrifoldeb</p>

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
		rhiant o dan 18 oed).
(2)	<p><u>Rhan 5</u> – (codi ffioedd ac asesiadau ariannol);</p> <p>Yn benodol –</p> <p><u>adran 63</u> – dyletswydd i gynnal asesiad ariannol;</p> <p><u>adran 66</u> – dyfarniad ynghylch gallu person i dalu ffi</p>	
(3)	<u>Rhan 5</u> – (codi ffioedd ac asesiadau ariannol)	
(3A)	<u>Rhan 5</u> – (codi ffioedd ac asesiadau ariannol)	
(3B)	<u>Rhan 5</u> – (codi ffioedd ac asesiadau ariannol)	
(4)	<p><u>adran 60</u> – personau y caniateir i ffioedd gael eu gosod arnynt,</p> <p>is-adran (3)</p>	

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
(5)	<u>adran 70</u> – adennill costau, llog etc, is-adrannau (1) a (3)	Gellir adennill unrhyw symiau sy'n ddyledus i awdurdod lleol o dan adran 64 o'r Bil naill ai yn y llys sifil neu drwy'r llys ynadon.
(6)*	<u>adran 85</u> – cyfraniadau tuag at gynhaliaeth plant sy'n derbyn gofal, Mae'r is-adran hon yn cyflwyno Atodlen 1 i Ddeddf 2014 – cyfraniadau tuag at gynhaliaeth plant sy'n derbyn gofal	* Mae is-adran (6) yn cyflwyno Rhan 3 o Atodlen 2 i Ddeddf 1989.
(7)	<u>adran 193</u> – adennill costau rhwng awdurdodau lleol, is-adran (3)	Caiff adran 193 o Ddeddf 2014 ei diwygio yn Rheoliadau 2016 (gydag effaith o 6 Ebrill 2016 ymlaen) er mwyn sicrhau'r effaith drawsffiniol gyfredol.
(8)	<u>adran 193</u> – adennill costau rhwng awdurdodau lleol, is-adrannau (4) a (5)	
(9)	<u>adran 193</u> – adennill costau rhwng awdurdodau lleol, is-adran (6)	
(10)		Nid oes dim byd yn cyfateb i adran 29(10) o Ddeddf 1989 yn Neddf 2014. Mae adran 29(10) yn gymwys i gais i adennill costau pan fo'r awdurdod sy'n

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
		<p>gwneud cais a'r awdurdod y mae taliad yn cael ei geisio ganddo wedi eu lleoli yn Lloegr.</p> <p>Gweler adran 193(7) o Ddeddf 2014 am ddarpariaeth gyffelyb sy'n gymwys pan fo'r awdurdod lleol sy'n gwneud cais am yr addaliad a'r awdurdod lleol y mae'r taliad yn cael ei geisio ganddo wedi eu lleoli yng Nghymru.</p>
(11)	adran 193 – adennill costau rhwng awdurdodau lleol, is-adran (8)	<p>Mae is-adran (11) wedi ei mewnosod yn adran 29 o Ddeddf 1989 gan Reoliadau 2016.</p> <p>Mae hyn yn gymwys pan fo awdurdod lleol yn Lloegr yn ceisio ad-daliad gan awdurdod lleol yng Nghymru.</p> <p>Mae is-adran (8) wedi ei mewnosod yn adran 193 o Ddeddf 2014 gan Reoliadau 2016.</p>
adran 30 – amrywiol		
(1)		Ddim yn ofynnol ei hatgynhyrchu
(2), (2A), (2B) a (4)	adran 195 – anghydfodau ynghylch preswylfa arferol a hygludedd gofal a chymorth	
adran 30A – ystyr awdurdod		Ddim yn ofynnol ei hatgynhyrchu yn Neddf 2014. Caiff adran 30A o Ddeddf 1989 ei

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
cenedlaethol priodol		diddymu gan Reoliadau 2016.
adran 85 – plant sy'n cael eu lletya gan awdurdodau iechyd ac awdurdodau addysg lleol	<u>adran 120</u> – asesu plant y mae llety'n cael ei ddarparu iddynt gan awdurdodau iechyd ac awdurdodau addysg	Mae adran 85 o Ddeddf 1989 ac adran 120 o Ddeddf 2014 wedi eu diwygio (gydag effaith o 6 Ebrill 2016 ymlaen) gan Reoliadau 2016 er mwyn sicrhau bod yr effaith drawsffiniol yn parhau.
adran 86 – plant sy'n cael eu lletya mewn cartrefi gofal neu ysbytai annibynnol	<u>adran 121</u> – asesu plant sy'n cael eu lletya mewn cartrefi gofal neu ysbytai annibynnol	Mae adran 86 o Ddeddf 1989 wedi ei diwygio fel bod y rhwymedigaethau yn yr adran honno yn gymwys mewn perthynas â llety sydd wedi ei leoli yn Lloegr yn unig.
adran 86A – ymwelwyr â phlant yr hysbysir awdurdod lleol amdanynt	<u>adran 122</u> – ymwelwyr â phlant yr hysbysir awdurdod lleol amdanynt; <u>adran 123</u> – gwasanaethau i blant yr hysbysir awdurdod lleol amdanynt	Mae adran 86A o Ddeddf 1989 ac adran 122 o Ddeddf 2014 wedi eu diwygio (gydag effaith o 6 Ebrill 2016 ymlaen) gan Reoliadau 2016 er mwyn sicrhau bod yr effaith drawsffiniol yn parhau. Yn unol â hynny, mae penawdau adran 86A o Ddeddf 1989 ac adrannau 122 a 123 wedi eu diwygio yn Rheoliadau 2016 i adlewyrchu'r ffaith bod modd gwneud hysbysiadau hefyd i swyddogion awdurdodau lleol o dan ddarpariaethau yn Neddf 1989 a Deddf 2014.
ATODLEN 2 – CYMORTH AWDURDOD LLEOL I BLANT A THEULUOEDD		

TABL TRAWSLEOLI

<i>Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989</i>	<i>Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014</i>	<i>Sylw</i>
RHAN 1 Darparu gwasanaethau ar gyfer teuluoedd		
paragraff 1 – adnabod plant mewn angen a darparu gwybodaeth		
is-baragraff (1)	<u>adran 14</u> – asesu anghenion am ofal a chymorth, cymorth i ofalwyr a gwasanaethau ataliol	
is-baragraff (2)(a)	<u>adran 16</u> – hyrwyddo mentrau cymdeithasol, mentrau cydweithredol, gwasanaethau sy'n cael eu harwain gan ddefnyddwyr a'r trydydd sector, is-adran (1); <u>adran 17</u> – darparu gwybodaeth, cyngor a chynhorthwy, is-adran (1)	
is-baragraff (2)(b)	<u>adran 17</u> – darparu gwybodaeth, cyngor a chynhorthwy,	

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
paragraff 2 – cynnal cofrestr o blant anabl	<u>adran 18</u> – cofrestrau o bobl â nam ar eu golwg, pobl â nam ar eu clyw a phobl anabl eraill	
paragraff 3 – asesu anghenion plant	<p><u>adran 21</u> – dyletswydd i asesu anghenion plentyn am ofal a chymorth;</p> <p><u>adran 22</u> – gwrthod asesiad o anghenion ar gyfer plentyn sy'n 16 neu'n 17 oed;</p> <p><u>adran 23</u> – gwrthod asesiad o anghenion ar gyfer plentyn o dan 16 oed;</p> <p><u>adran 24</u> – dyletswydd i asesu anghenion gofalwr am gymorth;</p> <p><u>adran 26</u> – gwrthod asesiad o anghenion ar gyfer gofalwr sy'n 16 neu'n 17 oed;</p> <p><u>adran 27</u> – gwrthod asesiad o anghenion ar gyfer gofalwr o</p>	

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
	dan 16 oed; <u>adran 28</u> – cyfuno asesiadau o anghenion ar gyfer gofalwr a pherson y gofelir amdano; <u>adran 29</u> – cyfuno asesiadau o anghenion ac asesiadau eraill	
paragraff 4 – atal esgeulustod a chamdriniaeth		
is-baragraff (1)	<u>adran 15</u> – gwasanaethau ataliol, is-adrannau (1) a (2)(e)	
is-baragraff (2)	<u>adran 130</u> – dyletswydd i hysbysu am blant sy'n wynebu risg	
is-baragraff (3)	<u>adran 130</u> – dyletswydd i hysbysu am blant sy'n wynebu risg	
paragraff 5 - darparu llety er mwyn amddiffyn plentyn		
is-baragraffau (1) a (2)	<u>adran 34</u> – sut i	

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
	ddiwallu anghenion, yn benodol, is-adran (1)(c)	
is-baragraff (3)	Rhan 5 – (codi ffioedd ac asesiadau ariannol)	
paragraff 6 – darpariaeth ar gyfer plant anabl		
is-baragraff (1)(a) a (b)	adran 15 – gwasanaethau ataliol, is-adrannau (1) a (2)	
is-baragraffau (1)(c) a (2)	adran 145 – y pŵer i ddyroddi codau	Nid yw'r ddyletswydd gyfredol o dan baragraff 6 wedi ei hatgynhyrchu yn nhermau Deddf 2014.
paragraff 7 – darpariaeth i leihau'r angen am achosion gofal etc.	adran 15 – gwasanaethau ataliol, is-adrannau (1) a (2)	
paragraff 8 – darpariaeth ar gyfer plant sy'n byw gyda'u teuluoedd	adran 34 – sut i ddiwallu anghenion	
paragraff 8A – darpariaeth ar gyfer plant sy'n cael eu lletya	adran 123 – gwasanaethau i blant yr hysbysir awdurdod lleol amdanynt o dan adrannau 120 a 124;	

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
	<u>adran 34</u> – sut i ddiwallu anghenion	
paragraff 9 – canolfannau teuluoedd	<u>adran 15</u> – gwasanaethau ataliol, <u>adran 34</u> – sut i ddiwallu anghenion	Nid yw paragraff 9 o Atodlen 2 i Ddeddf 1989 wedi ei atgynhyrchu yn nhermau Deddf 2014.
paragraff 10 – cynnal a chadw cartref teulu	<u>adran 39</u> – dyletswydd i gadw cyswllt â'r teulu	
paragraff 11 – dyletswydd i ystyried grwpiau hiliol y mae plant mewn angen yn perthyn iddynt		Nid yw paragraff 11 o Atodlen 2 i Ddeddf 1989 wedi ei ailadrodd yn nhermau Deddf 2014. Mae adran 6 o Ddeddf 2014 (dyletswyddau hollgyffredinol eraill: cyffredinol) yn ei gwneud yn ofynnol i berson sy'n arfer swyddogaethau o dan y Ddeddf roi sylw i nodweddion, diwylliant a chredoau unigolyn (gan gynnwys, er enghraifft, iaith).
RHAN 2 Plant sy'n derbyn gofal gan awdurdodau lleol		

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
paragraff 12A* – rheoliadau ynghylch amodau lle y caniateir i blentyn sydd mewn gofal fyw gyda rhiant, etc.	<u>adran 87</u> – rheoliadau ynghylch plant sy'n derbyn gofal; <u>adran 88</u> – rheoliadau ynghylch amodau lle y caniateir i blentyn sydd mewn gofal fyw gyda rhiant, etc	* Nid oes paragraff 12
paragraff 12B – rheoliadau ynghylch lleoliadau o'r math a bennir yn adran 22C(6)(d)	<u>adran 87</u> – rheoliadau ynghylch plant sy'n derbyn gofal; <u>adran 89</u> – rheoliadau ynghylch lleoliadau o'r math a grybwyllir yn adran 81(6)(d)	
paragraff 12C – lleoliadau y tu allan i ardal	<u>adran 87</u> – rheoliadau ynghylch plant sy'n derbyn gofal; <u>adran 90</u> – rheoliadau ynghylch lleoliadau y tu allan i ardal	
paragraff 12D – osgoi amharu ar addysg	<u>adran 87</u> – rheoliadau ynghylch plant sy'n derbyn gofal; <u>adran 91</u> – rheoliadau ynghylch osgoi amharu ar	

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
	addysg	
paragraffau 12E a 12F – rheoliadau ynghylch lleoli plant gyda rhieni maeth awdurdod lleol	<p><u>adran 87</u> – rheoliadau ynghylch plant sy'n derbyn gofal;</p> <p><u>adran 92</u> – rheoliadau ynghylch lleoli plant gyda rhieni maeth awdurdod lleol;</p> <p><u>adran 93</u> – rheoliadau sy'n darparu ar gyfer cymeradwyo rhieni maeth awdurdod lleol</p>	
paragraff 12G	<p><u>adran 87</u> – rheoliadau ynghylch plant sy'n derbyn gofal;</p> <p><u>adran 94</u> – rheoliadau ynghylch trefniadau asiantaeth</p>	
paragraff 15* - hyrwyddo a chynnal cyswllt rhwng plentyn a theulu	<p><u>adran 87</u> – rheoliadau ynghylch plant sy'n derbyn gofal;</p> <p><u>adran 95</u> – hyrwyddo a chynnal cyswllt rhwng plentyn a theulu</p>	<p>Rhoddwyd paragraffau 12A-12G o Atodlen 2 i Ddeddf 1989 yn lle paragraffau 12-14 o'r Atodlen honno gan Ddeddf Plant a Phobl Ifanc 2008.</p> <p>Nid yw is-baragraff (6) o baragraff 15 o Atodlen 2 i Ddeddf 1989 wedi ei atgynhyrchu yn Neddf 2014.</p>
paragraff 16 – ymweliadau â'r plant neu ymweliadau gan	<u>adran 87</u> – rheoliadau ynghylch plant sy'n derbyn	

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
blant: treuliau	gofal; <u>adran 96</u> – ymweliadau'r teulu â'r plant neu ymweliadau â'r teulu gan blant: treuliau	
paragraff 17* - penodi ymwelydd ar gyfer plentyn nad ymwelir ag ef		Nid yw'r ddarpariaeth hon wedi ei hatgynhyrchu yn Neddf 2014. Yn lle hynny, mae darpariaeth sy'n gyffelyb i'r ddarpariaeth sydd wedi ei gwneud yn adrannau 23ZA a 23ZB (a fewnosodwyd yn Neddf 1989 gan adrannau 15 ac 16 o Ddeddf Plant a Phobl Ifanc 2008), sy'n gwneud darpariaeth ynghylch ymweliadau a chyswllt â phlant sy'n derbyn gofal neu blant sy'n cael eu lletya, wedi ei chynnwys (gweler y nodiadau ar gyfer adrannau 23ZA a 23ZB yn gynharach yn y tabl).
paragraff 18* - pŵer i warantu gweithredoedd prentisiaeth etc		* Nid yw'r ddarpariaeth hon wedi ei hailadrodd yn Neddf 2014.
paragraff 19 – trefniadau i helpu plant i fyw dramor	<u>adran 124</u> – trefniadau i helpu plant i fyw y tu allan i Loegr a Chymru	
paragraff 19A - paratoi ar gyfer peidio â derbyn gofal	<u>adran 103</u> – ymgyfeillio â phlant sy'n derbyn gofal, eu cynghori a'u cynorthwyo	
paragraff 19B – paratoi ar gyfer peidio		

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
â derbyn gofal		
is-baragraffau (1) a (2)*	adran 104 – pobl ifanc sydd â'r hawlogaeth i gael cymorth o dan adrannau 105 i 115, is-adrannau (1) a (2)	<p>Mae paragraff 19(1) a (2) o Atodlen 2 i Ddeddf 1989 yn gwneud darpariaeth ynghylch dyletswyddau awdurdod lleol tuag at “eligible child”.</p> <p>Yn Neddf 2014, mae'r cysyniad o “person ifanc categori 1” wedi ei roi yn lle'r cysyniad o “eligible child” er bod y meini prawf cymhwyso yn aros yr un peth – gweler adran 104 o'r Ddeddf (pobl ifanc sydd â'r hawlogaeth i gael cymorth o dan adrannau 105 i 115).</p>
is-baragraff (3)	adran 104 – pobl ifanc sydd â'r hawlogaeth i gael cymorth o dan adrannau 105 i 115, is-adran (6)	

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
is-baragraff (4)	<u>adran 107</u> – asesiadau a chynlluniau llwybr, is-adrannau (1) a (3)	
is-baragraff (5)	<u>adran 107</u> – asesiadau a chynlluniau llwybr, is-adran (10)	
is-baragraff (6)	<u>adran 107</u> – asesiadau a chynlluniau llwybr, is-adran (11)	
is-baragraff (7)	<u>adran 107</u> – asesiadau a chynlluniau llwybr, is-adran (8)	
is-baragraff (8)	<u>adran 107</u> – asesiadau a chynlluniau llwybr, is-adran (9)	
paragraff 19C – cyngorwyr personol	<u>adran 106</u> – cyngorwyr personol	
paragraff 20 – marwolaeth plant sy'n derbyn gofal gan awdurdodau lleol	<u>adran 125</u> – marwolaeth plant sy'n derbyn gofal gan awdurdodau lleol	
RHAN 3 – Cyfraniadau tuag at		

TABL TRAWSLEOLI

Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989	Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014	Sylw
gynhaliaeth plant		
paragraff 21 – atebolrwydd am gyfrannu	Atodlen 1 — cyfraniadau tuag at gynhaliaeth plant sy'n derbyn gofal, paragraff 1 – atebolrwydd am gyfrannu	Mae Atodlen 1 wedi ei chyflwyno gan adran 85 o Ddeddf 2014 (cyfraniadau tuag at gynhaliaeth plant sy'n derbyn gofal).
paragraff 22 – cyfraniadau y cytunwyd arnynt	Atodlen 1 — cyfraniadau tuag at gynhaliaeth plant sy'n derbyn gofal, paragraff 2 – cyfraniadau y cytunwyd arnynt	Nid yw person o dan 18 oed yn atebol am gyfrannu at gynhaliaeth plentyn sy'n derbyn gofal.
paragraff 23 – gorchmynion cyfraniadau	Atodlen 1 — cyfraniadau tuag at gynhaliaeth plant sy'n derbyn gofal, paragraff 3 – gorchmynion cyfraniadau	
paragraff 24 – gorfodi gorchmynion cyfraniadau	Atodlen 1 — cyfraniadau tuag at gynhaliaeth plant sy'n derbyn gofal, paragraff 4 – gorfodi gorchmynion cyfraniadau	
paragraff 25 – rheoliadau	Atodlen 1 — cyfraniadau tuag at gynhaliaeth plant	

TABL TRAWSLEOLI

<i>Adran / paragraff o Ddeddf Plant 1989</i>	<i>Cyfeiriad cyfatebol yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014</i>	<i>Sylw</i>
	sy'n derbyn gofal, paragraff 5 – rheoliadau	